

نام و نام خانوادگی:
 مقطع و رشته: متوسطه اول-نهم
 نام پدر:
 شماره داوطلب:
 تعداد صفحه سؤال: صفحه

جمهوری اسلامی ایران
 اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران
 اداره ی آموزش و پرورش شهر تهران منطقه ۶ تهران
 دبیرستان غیردولتی دخترانه سرای دانش واحد انقلاب
 آزمون میان ترم نوبت اول سال تحصیلی ۱۴۰۳-۱۴۰۲

نام درس: عربی
 نام دبیر:
 تاریخ امتحان: / /
 ساعت امتحان: صبح / عصر
 مدت امتحان: دقیقه

نمره به عدد:		نمره به حروف:
نمره به عدد:		نمره به حروف:
نام دبیر:	تاریخ و امضاء:	نام دبیر:
نام دبیر:	تاریخ و امضاء:	نام دبیر:
محل مهر و امضاء مدیر	نمره به عدد:	نمره به حروف:
۸	سؤالات	۱
	عبارات زیر را به فارسی روان ترجمه کنید. - هُمْ يَحْمِلُونَ حَقَائِبَهُمْ؛ وَ يَمْشُونَ عَلَى الرَّصِيفِ وَ يَعْبُرُونَ مَمَرًا مُشَاهِدًا لِلْعُبُورِ الْأَمِينِ. - أَبْدَأُ بِاسْمِ اللَّهِ دُرُوسِي *** أَدْكُرُّ رَبِّي عِنْدَ جُلُوسِي - يَتَخَرَّجُ مِنْهُ الْعُلَمَاءُ *** وَ يُدْرَسُ فِيهِ الْحُكْمَاءُ - عِنْدَمَا شَاهَدْتُهُ عَلَى الرَّصِيفِ الْمُقَابِلِ؛ نَادَيْتُهُ؛ فَقَصَدَ الْعُبُورَ بِدُونِ النَّظَرِ إِلَى السِّيَّارَاتِ . - وَ بَعْدَ يَوْمَيْنِ جَاءَ شُرْطِي إِلَى الْمَدْرَسَةِ مِنْ إِدَارَةِ الْمُرُورِ لِشَرْحِ إِشَارَاتِ الْمُرُورِ. - قَالَ النَّجَّارُ: «مَا هِيَ مُشْكِلَتُكَ؟» «أَجَابَ حَمِيدٌ: «ذَلِكَ بَيْتٌ جَارِي؛ هُوَ أَخِي وَ عَدُوِّي. - عِنْدَمَا رَجَعَ حَمِيدٌ إِلَى مَزْرَعَتِهِ مَسَاءً تَعَجَّبَ كَثِيرًا؛ النَّجَّارُ مَا صَنَعَ جِدَارًا؛ بَلْ صَنَعَ جِسْرًا عَلَى النَّهْرِ. - يَا شَبَابُ، عَلَيْكُمْ بِالْمُحَاوَلَةِ، اسْمَعُوا كَلَامِي وَ اعْمَلُوا بِهِ كَأَنَّهُ مَا حَدَّثَ شَيْءٌ.»	
۱	ترجمه درست را انتخاب کنید. أَعْلَمُ النَّاسِ، مَنْ جَمَعَ عِلْمَ النَّاسِ إِلَى عِلْمِهِ. الف) داناترین مردم کسی است که دانش مردم را به دانش خود بیفزاید. ب) عالم ترین مردم کسی است که علم خودش را از علم مردم کمتر بداند.	۲
۰/۵	اشتباه ترجمه را مشخص کنید. أَنْصُرِي الْمَظْلُومِينَ: مظلومان را یاری می کنم.	۳
۱	کلمات متضاد و مترادف را کنار هم بنویسید. «شقاوة-تلمیذ - فَرِحَ - قَرِيبَ- طالب - حَزِين - جَمِيل - بَعِيد-سعادة-»	۴

١	كلمه ناهما هنگ از لحاظ معنی را مشخص کنید. الف) أَكَلَّ رَأَى شَاهَدَ نَظَرَ ب) بِنَتْ أَخْتُ لَوْنُ جَدَّة	٥
٢	وزن كلمات خواسته شده را به همراه ریشه اصلی فعل بنویسید. محمود = وزن: حروف اصلی: شاکر = وزن: حروف اصلی: کریم = وزن: حروف اصلی: انتقال = وزن: حروف اصلی:	٦
١	فعل امر مناسب را انتخاب کنید. - یا آخی! کلامِ مُدرِّسنا. (اسمع - اسمعی) - یا تلمیذہ! مَعَنَا كِرَةُ الْقَدَمِ. (العَب - العبی)	٧
٢	هر كلمه را به توضیح مناسب آن وصل کنید. ١- الغراب أَلشَّيْءُ الَّذِي يَصْعَدُ مِنَ النَّارِ ٢- كُرَّةُ الْقَدَمِ مَكَانٌ يَأْكُلُ النَّاسُ فِيهِ الْغَدَاءَ ٣- الْمَطْعَمُ طَائِرٌ أَسْوَدُ اللَّوْنِ ٤- الدخان حَلُّ الصَّعَابِ وَالْمُشْكَالِ ٥- الفرج رِيَاضَةٌ يَلْعَبُ فِيهَا أَحَدَعَشَرَ	٨
١/٥	فی الیومِ التالیِ طَلَّبَ الْمُدرِّسُ مِنْ تَلَامِیذِهِ كِتَابَةَ قَوَانِینِ المُرورِ وَرَسَمَ إِشَارَاتِ المُرورِ فی صَحِیفَةٍ جَداریةٍ ثُمَّ أَخَذَ المُدیرُ إلی مَنطَقَةِ تَعَلِیمِ المُرورِ وَبَعْدَ یَوْمَینِ جَاءَ شُرطیُّ إلی المَدْرَسَةِ لِشَرَحِ إِشَارَاتِ المُرورِ. الف) ماذا طَلَّبَ المُدرِّسُ مِنْ تَلَامِیذِهِ؟ ب) متى جَاءَ شُرطیُّ إلی المَدْرَسَةِ؟ ج) مَنْ جَاءَ إلی المَدْرَسَةِ مِنْ إِدارَةِ المُرورِ؟	٩
٢	فعالیت کلاسی	١٠

نام و نام خانوادگی:
 مقطع و رشته: متوسطه اول-نهم
 نام پدر:
 شماره داوطلب:
 تعداد صفحه سؤال: صفحه

جمهوری اسلامی ایران
 اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران
 اداره ی آموزش و پرورش شهر تهران منطقه ۶ تهران
 دبیرستان غیردولتی دخترانه سرای دانش واحد انقلاب
 آزمون میان ترم نوبت اول سال تحصیلی ۱۴۰۳-۱۴۰۲

نام درس: عربی
 نام دبیر:
 تاریخ امتحان: / /
 ساعت امتحان: صبح / عصر
 مدت امتحان: دقیقه

نمره به عدد:	نمره به حروف:	نمره تجدید نظر به عدد:		نمره به عدد:	نمره به حروف:
		نام دبیر:	تاریخ و امضاء:		
محل مهر و امضاء مدیر					
۴	۴	سوالات		۱	۱
		عبارات زیر را به فارسی روان ترجمه کنید.			
		<p>هُمْ يَحْمِلُونَ حَقَائِبَهُمْ؛ وَيَمْشُونَ عَلَى الرَّصِيفِ وَيَعْبُرُونَ مَمَرِ الْمَشَاهِدِ لِلْعُبُورِ الْأَمِينِ.</p> <p>آنها كيف هايشان را برمي دارند؛ از پياده رو مي روند و براي عبور امن از گذرگاه پياده عبور ميکنند.</p> <p>أَيْدِئاً بِاسْمِ اللَّهِ دُرُوسِي *** أذْكَرُ رَبِّي عِنْدَ جُلُوسِي</p> <p>با نام خدا درس هايم را آغاز مي کنم و به هنگام نشستم پروردگارم را به ياد مي آورم.</p> <p>يَتَخَرَّجُ مِنْهُ الْعُلَمَاءُ *** وَيُدْرَسُ فِيهِ الْحُكَمَاءُ</p> <p>دانشمندان از آن فارغ التحصيل مي شوند و حكيمان در آن درس مي دهند.</p> <p>عِنْدَمَا شَاهَدْتُهُ عَلَى الرَّصِيفِ الْمُقَابِلِ؛ نَادَيْتُهُ؛ فَقَصَدَ الْعُبُورَ بِدُونِ النَّظَرِ إِلَى السِّيَّارَاتِ.</p> <p>هنگامي كه او را در پياده روي مقابل ديدم ؛ صدايش كردم ؛ پس تصميم گرفت بدون نگاه كردن به ماشين ها عبور كند.</p> <p>و بَعْدَ يَوْمَيْنِ جَاءَ شَرْطِيُّ إِلَى الْمَدْرَسَةِ مِنْ إِدَارَةِ الْمُرُورِ لِشَرْحِ إِشَارَاتِ الْمُرُورِ.</p> <p>و بعد از دو روز پليس راهنمائي و رانندگي براي توضيح علامت هاي راهنمائي و رانندگي به مدرسه آمد.</p> <p>قَالَ النَّجَّارُ: «مَا هِيَ مُشْكِلَتُكَ؟» «أَجَابَ حَمِيدٌ: «ذَلِكَ بَيْتٌ جَارِي؛ هُوَ أَخِي وَ عَدُوِّي.</p> <p>نجار گفت: «مشكلت چيست؟» حميد جواب داد: «آن خانه همسايه ام است؛ او برادرم و دشمنم است</p> <p>عِنْدَمَا رَجَعَ حَمِيدٌ إِلَى مَزْرَعَتِهِ مَسَاءً تَعَجَّبَ كَثِيرًا؛ النَّجَّارُ مَا صَنَعَ جِدَارًا؛ بَلْ صَنَعَ جِسْرًا عَلَى النَّهْرِ.</p> <p>هنگامي كه حميد بعد از ظهر به مزرعه اش برگشت خيلي تعجب كرد، نجار ديواري نساخت؛ بلكه پلي روي رودخانه ساخت؛</p> <p>يَا شَبَابُ، عَلَيْكُمْ بِالْمُحَاوَلَةِ، اسْمَعُوا كَلَامِي وَ اعْمَلُوا بِهِ كَأَنَّهُ مَا حَدَّثَ شَيْءٌ.</p> <p>اي جوانان، شما بايد تلاش كنيد. سخنم را گوش كنيد و به آن عمل كنيد؛ مثل اين كه (گويي) چيزي نشده است.</p>			
		ترجمه درست را انتخاب کنید.			
		<p>أَعْلَمُ النَّاسِ، مَنْ جَمَعَ عِلْمَ النَّاسِ إِلَى عِلْمِهِ.</p> <p>الف) داناترين مردم کسی است که دانش مردم را به دانش خود بیفزاید.</p> <p>ب) عالم ترین مردم کسی است که علم خودش را از علم مردم کمتر بداند.</p>			
		اشتباه ترجمه را مشخص کنید.			
		<p>أَنْصُرِي الْمَظْلُومِينَ: مَظْلُومَانَ رَا يَارِي مِي كَنَم. يَارِي كَن</p>			

١	كلمات متضاد و مترادف را کنار هم بنویسید. «شقاوة-تلميذ - فَرِحَ - قريب- طالب - حزين -جميل - بَعِيد-سعادة-» شقاوة# سعادة تلميذ= طالب فَرِحَ# حزين قريب# بعيد	٤
١	کلمه ناهما هنگ از لحاظ معنی را مشخص کنید. الف) أَكَلٌ رَأَى شَاهَدَ نَظَرَ ب) بِنْتُ أَخْتُ لُونٌ جَدَّةٌ	٥
٢	وزن کلمات خواسته شده را به همراه ریشه اصلی فعل بنویسید. محمود= وزن: مفعول حروف اصلی: ح،م،د شاکر= وزن: فاعل حروف اصلی: ش،ک،ر کریم= وزن: فاعل حروف اصلی: ک،ر،م انتقال= وزن: افتعال حروف اصلی: ن،ق،ل	٦
١	فعل امر مناسب را انتخاب کنید. -یا آخی! کلامِ مُدرِّسنا. (اسْمَعِ-اسْمَعِ) -یا تلميذة! مَعَنَا كِرَةُ الْقَدَمِ. (الْعَبِ-الْعَبِ)	٧
٢	هر کلمه را به توضیح مناسب آن وصل کنید. ١-الغراب أَلشَّيْءُ الَّذِي يَصْعَدُ مِنَ النَّارِ (٤) ٢- كُرَّةُ الْقَدَمِ مَكَانٌ يَأْكُلُ النَّاسُ فِيهِ الْغَدَاءَ (٣) ٣-الْمَطْعَمُ طَائِرٌ أَسْوَدَ اللَّوْنِ (١) ٤-الدخان حَلُّ الصَّعَابِ وَالْمُشْكَالِ (٥) ٥-الفرج رِيَاضَةٌ يَلْعَبُ فِيهَا أَحَدَعَشَرَ (٢)	٨
١/٥	في اليَوْمِ التَّالِيِ طَلَّبَ الْمُدْرِسُ مِنْ تَلَامِيذِهِ كِتَابَةَ قَوَانِينِ الْمُرُورِ وَرَسَمَ إِشَارَاتِ الْمُرُورِ فِي صَحِيفَةٍ جَدَارِيَّةٍ ثُمَّ أَخَذَ الْمُدِيرُ إِلَى مَنْطِقَةِ تَعْلِيمِ الْمُرُورِ وَبَعْدَ يَوْمَيْنِ جَاءَ شَرْطِيُّ إِلَى الْمَدْرَسَةِ لِشَرْحِ إِشَارَاتِ الْمُرُورِ. الف) ماذَا طَلَّبَ الْمُدْرِسُ مِنْ تَلَامِيذِهِ؟ طَلَّبَ الْمُدْرِسُ مِنْ تَلَامِيذِهِ كِتَابَةَ قَوَانِينِ الْمُرُورِ وَرَسَمَ إِشَارَاتِ الْمُرُورِ فِي صَحِيفَةٍ جَدَارِيَّةٍ. ب) مَتَى جَاءَ شَرْطِيُّ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟ بَعْدَ يَوْمَيْنِ جَاءَ شَرْطِيُّ إِلَى الْمَدْرَسَةِ. ج) مَنْ جَاءَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ مِنْ إِدَارَةِ الْمُرُورِ؟ جَاءَ شَرْطِيُّ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.	٩
٢	فعالیت کلاسی	١٠